

EØS-tillegget

ISSN 1022-9310

til Den europeiske
unions tidende

Nr. 27

27. årgang

30.4.2020

	I EØS-ORGANER	
	1. EØS-komiteen	
	II EFTA-ORGANER	
	1. EFTA-statenes faste komité	
	2. EFTAs overvåkingsorgan	
	3. EFTA-domstolen	
	III EU-ORGANER	
	1. Kommisjonen	
2020/EØS/27/01	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak M.9447 – Hitachi / ABB (Power Grid Division))	1
2020/EØS/27/02	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak M.9785 – EFL / DBK / Hama Polska) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte	2
2020/EØS/27/03	Beslutning om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak M.8832 – Knauf/Armstrong)	3
2020/EØS/27/04	Beslutning om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak M.9626 – PKN Orlen / Energa)	3
2020/EØS/27/05	Beslutning om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak M.9737 – Ageas Portugal / JMRS / SPSI)	4
2020/EØS/27/06	Beslutning om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak M.9766 – APG / CalSTRS / Munich Re / Astoria I & II)	4
2020/EØS/27/07	Beslutning om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak M.9775 – Global Payments / CaixaBank / MoneyToPay)	5
2020/EØS/27/08	Beslutning om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak M.9786 – RIL / BP / RBML JV)	5
2020/EØS/27/09	Melding om anvendelsen av artikkel 3 i direktiv 98/70/EF med hensyn til maksimalt damptrykk for bensin	6

EU-ORGANER

KOMMISJONEN

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak M.9447 – Hitachi / ABB (Power Grid Division))

2020/EØS/27/01

1. Kommisjonen mottok 20. april 2020 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning.

Meldingen berører følgende foretak:

- Hitachi Ltd ("Hitachi", Japan)
- ABB Management Holding AG ("ABB (Power Grid Division)", Sveits), kontrollert av ABB Ltd

Hitachi overtar alene kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over ABB (Power Grid Division).

Sammenslutningen gjennomføres ved kjøp av aksjer.

2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Hitachi: aktivt i en rekke forretningssegmenter, bl.a. IT-løsninger, energiløsninger (herunder utvikling, produksjon og salg av produkter og systemer og gjennomføring av prosjekter knyttet til a) høyspentprodukter, b) transformatorer, c) kraftnettautomasjon og d) kraftnettintegrasjon), industriløsninger, mobilitetsløsninger og SmartLife-løsninger.
 - ABB (Power Grid Division): aktivt innen utvikling, konstruksjon, produksjon og salg av produkter og gjennomføring av prosjekter knyttet til a) høyspentprodukter, b) transformatorer, c) kraftnettautomasjon og d) kraftnettintegrasjon.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke truffet endelig beslutning på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge sine merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter offentliggjøring av denne meldingen i EUT C 136 av 27.4.2020. Følgende referanse bør alltid oppgis:

M.9447 – Hitachi / ABB (Power Grid Division)

Merknadene sendes til Kommisjonen per e-post, faks eller post. Vennligst bruk følgende kontaktopplysninger:

E-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks: +32 229 64301

Postadresse:
European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
BE-1049 Bruxelles/Brussel
BELGIA

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("fusjonsforordningen").

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**2020/EØS/27/02****(Sak M.9785 – EFL / DBK / Hama Polska)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 21. april 2020 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning.

Meldingen berører følgende foretak:

- Europejski Fundusz Leasingowy S.A. ("EFL", Polen), som tilhører Crédit Agricole Group (Frankrike)
- DBK sp. z o.o. ("DBK", Polen)
- Hama Polska sp. z o.o. ("Hama Polska", Polen), nå under enekontroll av DBK

EFL og DBK overtar i fellesskap kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) og artikkel 3 nr. 4 over Hama Polska.

Sammenslutningen gjennomføres ved kjøp av aksjer.

2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:

- EFL: leverandør av finansielle løsninger, herunder leasing, faktoring, lån og langtidsutleie. EFL driver virksomhet utelukkende i Polen og er den del av Crédit Agricole Group. Crédit Agricole Group driver verdensomspennende virksomhet innen bank- og finanstjenester.
- DBK: privateid selskap som leverer produkter og tjenester innen transport, forsendelse og logistikk, herunder finansiell støtte og ettermarkedstjenester. DBK Group driver virksomhet hovedsakelig i Polen og i mindre omfang i Litauen.
- Hama Polska: utleie av lastebiler og tilhengere under varemerket "DBK Rental" i Polen.

3. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽²⁾.

4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge sine merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter offentliggjøring av denne meldingen i EUT C 138 av 28.4.2020. Følgende referanse bør alltid oppgis:

M.9785 – EFL / DBK / Hama Polska

Merknadene sendes til Kommisjonen per e-post, faks eller post. Vennligst bruk følgende kontaktopplysninger:

E-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks: +32 229 64301

Postadresse:
European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
BE-1049 Bruxelles/Brussel
BELGIA

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("fusjonsforordningen").

⁽²⁾ EUT C 366 av 14.12.2013, s. 5.

Beslutning om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning**2020/EØS/27/03****(Sak M.8832 – Knauf/Armstrong)**

Kommisjonen besluttet 7. desember 2018 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Beslutningen er truffet på grunnlag av artikkel 6 nr. 2 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾. Den foreligger i uavkortet form bare på engelsk og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Beslutningen blir gjort tilgjengelig:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne en bestemt beslutning, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32018M8832. EUR-Lex gir tilgang til EU-retten på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>).

Beslutning om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning**2020/EØS/27/04****(Sak M.9626 – PKN Orlen / Energa)**

Kommisjonen besluttet 31. mars 2020 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Beslutningen er truffet på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾. Den foreligger i uavkortet form bare på engelsk og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Beslutningen blir gjort tilgjengelig:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne en bestemt beslutning, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32020M9626. EUR-Lex gir tilgang til EU-retten på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>).

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

Beslutning om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning**2020/EØS/27/05****(Sak M.9737 – Ageas Portugal / JMRS / SPSI)**

Kommisjonen besluttet 8. april 2020 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Beslutningen er truffet på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾. Den foreligger i uavkortet form bare på engelsk og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Beslutningen blir gjort tilgjengelig:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne en bestemt beslutning, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32020M9737. EUR-Lex gir tilgang til EU-retten på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>).

Beslutning om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning**2020/EØS/27/06****(Sak M.9766 – APG / CalSTRS / Munich Re / Astoria I & II)**

Kommisjonen besluttet 17. april 2020 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Beslutningen er truffet på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾. Den foreligger i uavkortet form bare på engelsk og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Beslutningen blir gjort tilgjengelig:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne en bestemt beslutning, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32020M9766. EUR-Lex gir tilgang til EU-retten på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>).

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

Beslutning om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning**2020/EØS/27/07****(Sak M.9775 – Global Payments / CaixaBank / MoneyToPay)**

Kommisjonen besluttet 17. april 2020 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Beslutningen er truffet på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾. Den foreligger i uavkortet form bare på engelsk og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Beslutningen blir gjort tilgjengelig:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne en bestemt beslutning, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32020M9775. EUR-Lex gir tilgang til EU-retten på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>).

Beslutning om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning**2020/EØS/27/08****(Sak M.9786 – RIL / BP / RBML JV)**

Kommisjonen besluttet 17. april 2020 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Beslutningen er truffet på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾. Den foreligger i uavkortet form bare på engelsk og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Beslutningen blir gjort tilgjengelig:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne en bestemt beslutning, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32020M9786. EUR-Lex gir tilgang til EU-retten på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>).

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

**Melding om anvendelsen av artikkel 3 i direktiv 98/70/EF med hensyn til
maksimalt damptrykk for bensin****2020/EØS/27/09**

Direktiv 98/70/EF ("drivstoffkvalitetsdirektivet") fastsetter i vedlegg I de tekniske spesifikasjonene for bensin som kan bringes i omsetning i medlemsstatene i samsvar med artikkel 3 nr. 2 i samme direktiv.

I spesifikasjonene er det fastsatt et maksimalt damptrykk på 60 kPa for "sommerbensin", dvs. bensin som bringes i omsetning i sommerperioden. Sommerperioden er definert som perioden mellom 1. mai og 30. september. I medlemsstater med lave sommertemperaturer, som definert i artikkel 2 nr. 5 i drivstoffkvalitetsdirektivet, utgjør sommerperioden perioden mellom 1. juni og 31. august. Dersom det gis et unntak i samsvar med artikkel 3 nr. 5 i drivstoffkvalitetsdirektivet, kan maksimalt damptrykk være 70 kPa for bensin som bringes i omsetning i medlemsstater med lave sommertemperaturer, i samsvar med direktivets artikkel 3 nr. 4. Formålet med dette kravet om maksimalt damptrykk for drivstoff som bringes i omsetning, er å beskytte folkehelsen og miljøet.

I henhold til artikkel 9a skal medlemsstatene fastsette de sanksjonene som skal gjelde ved manglende overholdelse av kravene i direktivet. Sanksjonene skal være virkningsfulle, stå i forhold til overtredelsen og virke avskrekkende.

Flere medlemsstater har informert Kommissjonen om at det er en betydelig nedgang i etterspørselen etter bensin som følge av tiltakene truffet i forbindelse med covid-19-krisen, noe som har ført til sterk nedgang i salget av "vinterbensin", dvs. bensin som ikke er i samsvar med de drivstoffspesifikasjonene som gjelder i sommerperioden. Dette har ført til at det er uforutsette restlagre av "vinterbensin" i forsyningskjeden som kan vare minst til 1. mai (eller 1. juni, alt etter hva som er relevant), når drivstoffspesifikasjonene for sommerperioden begynner å gjelde. Det kan derfor forventes at disse lagrene av "vinterbensin" ikke kommer til å bli brukt opp før nevnte dato. Dette betyr at "sommerbensin" ikke vil kunne gjøres tilgjengelig fra den gjeldende overgangsdatoen uten først å bruke opp lagrene av "vinterbensin".

Rapportene som Kommissjonen har mottatt fra flere medlemsstater, tyder på at en rekke tilnæringsmåter blir vurdert av forskjellige medlemsstater for å kunne opprettholde den kortsiktige tilgangen på drivstoff til transportvirksomhet, herunder til utrykningskjøring under krisen.

Et stort antall medlemsstater har informert Kommissjonen om at de har til hensikt å kreve at bensin med maksimalt damptrykk på 60 kPa først bringes i omsetning fra et senere tidspunkt enn fra begynnelsen av sommerperioden definert i drivstoffkvalitetsdirektivet, og at overgangsdatoen utsettes med en eller to måneder. Noen av disse medlemsstatene har til hensikt å endre sin nasjonale lovgivning i samsvar med dette, eller har allerede gjort det.

Andre medlemsstater vurderer en tilnæringsmåte som ikke innebærer en formell endring av lovgivningen som innarbeider drivstoffkvalitetsdirektivet i nasjonal rett, men forholder seg til den overvåkingsplikten medlemsstatenes myndigheter har i samsvar med direktivet, og/eller en tilnæringsmåte som innebærer håndheving av direktivets krav om overholdelse av drivstoffspesifikasjonen for damptrykk i sommerperioden.

Kommissjonen ønsker med dette (i [EUT C 127 av 20.4.2020, s. 2.](#)) å kommentere disse tilnæringsmåtene.

For det første bør det bemerkes at plikten for medlemsstatenes myndigheter til å overvåke overholdelsen av spesifikasjonene for bensin som bringes i omsetning, slik artikkel 8 i drivstoffkvalitetsdirektivet krever, ikke er knyttet til noen bestemt dato.

For det andre, når det gjelder ilegging av sanksjoner i samsvar med artikkel 9a i drivstoffkvalitetsdirektivet, minner Kommissjonen om kravet om å anvende nasjonale bestemmelser om sanksjoner for manglende overholdelse av kravene fastsatt i nevnte direktiv, under behørig hensyn til forholdsmessighetsprinsippet.

I den sammenheng, og for å anvende nevnte allmenne prinsipp i unionsretten effektivt, bør følgende samlede omstendigheter tas i betraktning:

- De ekstraordinære og uforutsette omstendighetene som er forårsaket av covid-19-krisen.
- Behovet for å opprettholde den kortsiktige tilgangen på drivstoff i Unionen til transportvirksomhet, herunder til utrykningskjøring under krisen.
- Selv om overholdelse av kravet om maksimalt damptrykk ifølge data og informasjon som Kommisjonen rår over, generelt begrenser utslippene av flyktige organiske forbindelser ved høyere temperaturer, og selv om det på nåværende tidspunkt ikke er mulig å fullt ut fastslå omfanget av virkningene, synes miljørisikoen å være begrenset, tatt i betraktning at det er begrensede mengder "vinterbensin" igjen på lager, at det forventes å ta kort tid å bruke opp disse lagrene, at veitransporten generelt står for en begrenset andel av utslippene av flyktige organiske forbindelser, og at kjøretøyene er konstruert for å begrense fordampingsutslipp.

På bakgrunn av dette vil Kommisjonen, dersom den nasjonale lovgivningen som innarbeider drivstoffkvalitetsdirektivet i nasjonal rett, endres på en slik måte at lovgivningen ikke lenger er i samsvar med direktivet, avstå fra å innlede overtredelsesprosedyrer, forutsatt at den manglende overholdelsen ikke går lenger enn det som er nødvendig for å bringe i omsetning bare restlagrene av "vinterbensin", ikke berører andre forpliktelser etter drivstoffkvalitetsdirektivet, og dermed demper helse- og miljørisikoen, som er hensikten med drivstoffspesifikasjonene i drivstoffkvalitetsdirektivet.

Av hensyn til de ekstraordinære omstendighetene på grunn av de restriktive tiltakene som er truffet i forbindelse med covid-19-krisen, forutsettes det at ingen annen "vinterbensin" kan bringes i omsetning i sommerperioden 2020 enn den som er på lager per 1. mai 2020, eller, i medlemsstater med lave sommertemperaturer, per 1. juni 2020.

I mellomtiden vil Kommisjonen nøye overvåke situasjonen med hensyn til gjennomføring av drivstoffkvalitetsdirektivet. Dette krever nært samarbeid med vedkommende myndigheter i medlemsstatene.

Vi ber derfor alle medlemsstater om innen 15. mai 2020 å underrette Kommisjonen om følgende:

- 1) De faktiske mengdene som per 1. mai 2020 finnes på lager på deres territorium av bensin som ikke er i samsvar med drivstoffspesifikasjonene som gjelder i sommerperioden. Når det gjelder medlemsstater med lave sommertemperaturer, som definert i artikkel 2 nr. 5 i direktivet, ber vi om at denne informasjonen gis så snart som mulig og senest 15. juni 2020 med hensyn til bensin på lager per 1. juni 2020.
- 2) Forventet tid før restlagrene av "vinterbensin" er brukt opp.